

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

## 10 Elektrische Traktion – Traction électrique

656.1 : 621.398 : 681.3

M. J. Hawke: **The present and future role of computers in wide area traffic control.** Traffic Engineering Control 15(1974)15, p. 678...681.

656.1 : 621.398 : 681.325-181.48

C. J. Krayenbrink and A. Vlaanderen: **The Philips all-purpose traffic processor system.** Philips Telecommun. Rev. 33(1975)1, p. 8...15.

656.1 : 621.398 : 681.325-181.48

A. Brinkman, J. Nijmeyer and H. van Poeteren: **Application of the all-purpose traffic.** Philips Telecommun. Rev. 33(1975)1, S. 16...33.

656.1.05 : 621.398

H. S. T. Al-Salman and R. J. Salter: **The control of right-turning vehicles at signal-controlled intersections.** Traffic Engineering Control 15(1974)15, p. 683...686.

656.222.1 : 621.313.282

L. Bompa: **Der Linearmotor und seine Zukunftsaussichten bei hohen Geschwindigkeiten im erdgelenkten Verkehr.** Schienen der Welt 5(1974)6, S. 426...429.

656.256(430.1) : 621.398 : 621.394.44

W. Linhardt und H. Kassenbrock: **Signaltechnisch sichere Trägerfrequenz-Übertragungseinrichtung TF 71 für Eisenbahnen.** Siemens-Z. 47(1973)8, S. 608...612.

656.257 : 621.398

R. Beyersdorff: **DUS 700, ein neues Fernwirksystem für die Eisenbahnsignaltechnik.** Siemens Z. 48(1974)11, S. 856...860.

621.398 : 656.257

W. Gottschalk: **Methodische Programmentwicklung bei rechnergesteuerten Eisenbahnsignalanlagen.** Eisenbahntechn. Rdsch. 23(1974)10, S. 396...401.

656.257 : 621.398 : 681.3.01

L. Wehner: **Informatik zur Steuerung des Schienenverkehrs.** Eisenbahningenieur 25(1974)7, S. 223...228.

## 11 Elektrochemie – Electrochimie

621.352 : 621.311.68

A. Prescott: **Batteries – the ultimate standby power source.** Electr. Rev. 196(1975)7, p. 217...220.

621.352.1

G. Rüdinger und D. Spahrer: **Anwendungsbeispiele für Primärzellen.** ETZ-B 27(1975)5, S. 102...103.

621.352.5

K. Mund: **Struktur von Katalysatoren und Elektroden für die elektrochemische Umsetzung von Gasen.** Siemens Forsch. Entwickl. Ber. 4(1975)1, S. 1...7.

621.352.6

G. Schwickardi: **Brennstoffzellen – Funktionsweise, Technik und Anwendung.** Schweiz. Maschinenmarkt 75(1975)7, S. 56...61.

621.354.7 : 621.315.611

K. Boehme: **Die optimierten feststoffisolierten 36-kV-Schaltzellen vom Typ ASIE.** Elektric 28(1974)10, S. 533...538.

621.355 : 621.311.8

E. Witte: **Akkumulatoren für Sicherheitsbeleuchtung (Notbeleuchtung).** ETZ-B 27(1975)5, S. 108...109.

621.355 : 629.113.6

P. Cambell: **Energy conservation in electric vehicles: the d.c. disc-armature motor.** Electronics and Power 20(1974)15, p. 634...636.

621.355.2-213.3 : 621.355.2-181.2

K. Eberts: **Verschlossene Kleinbleiakkumulatoren.** ETZ-B 27(1975)5, S. 104...105.

621.357.7

**Verbesserungen in der Oberflächenbehandlung.** Industrie/Elektrik/Elektronik 19(1974)9, S. 200...201.

621.357.7

H. Benninghoff: **Elektrolytische Metall- und Legierungsabscheidung.** Techn. Rdsch. 67(1975)4, S. 11...15 + 25.

621.357.7 : 678

L. Streeter: **Plating on plastics.** Electroplating and Metal Finishing 27(1974)7/8, p. 8...13.

621.357.7-52

R. Lancashire: **Automation in the electroplating industry.** Electroplating and Metal Finishing 27(1974)7/8, p. 23...24.

621.359 : 621.316.37

W. Spriegel: **Elektrostatische Pulverbeschichtung von Mittelspannungs- und Niederspannungs-Schaltanlagen.** Siemens Z. 49(1975)1, S. 40...43.

## 12 Elektrowärmetechnik – Electrothermie

536.531 : 621.362

F. Klempfner: **Temperaturlineare Widerstandsthermometer-Schaltung.** Industrie/Elektrik/Elektronik 19(1974)19, Seiten 411...415.

621.362 : 621.472

G. R. Blackwell: **Solar cells in the future.** Electronics and Power 20(1974)16, S. 707...708.

621.362.1-181.4

L. Hesse: **Miniaturl-Mantel-Thermoelemente; Universelle Temperaturfühler für den Bereich von -200...+2000 Grad C.** Industrie-Anzeiger 96(1974)82, S. 1854...1858.

621.365 : 536.58

W. K. Roots, M. Shridhar und R. B. Cirjancic: **Improved control strategies for electric space heating processes.** Trans. IEEE IA 10(1974)6, p. 692...698.

621.365 : 621.311.153 : 629.378

M. Lange-Hüsken: **Belastungsverlauf von Elektro-Speicherheizungsanlagen.** Elektrizitätswirtschaft 73(1974)25, S. 758...766.

621.365 : 621.314.632

G. Caussin et R. Chauprade: **Alimentation statique de fours moyenne fréquence.** Revue Jeumont-Schneider -(1974)19, p. 33...38.

621.365 : 697.278

G. Cramer, G. Cramer und G.-J. Grom: **Nachstrom-Speicherheizung «System Wilhelmshaven».** Elektrizitätswirtschaft 74(1975)3, S. 56...62.

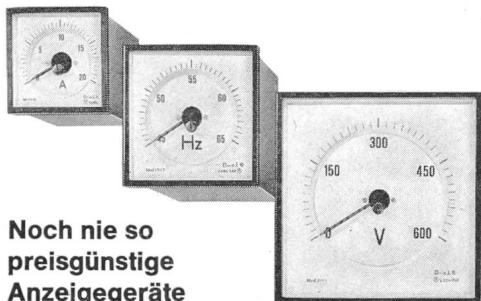
621.365.003.1(494) : 628.81

K. Nenadal: **Neue Aspekte über die Wirtschaftlichkeit der elektrischen Raumheizung in der Schweiz.** Elektromonteur. 25(1974)7, S. 43...52.

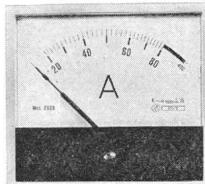
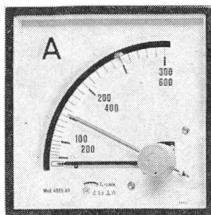
621.365.029.5 : 576.895.2 : 664

T. Hafner: **Schadlose Behandlung von Nahrungsmittelvorräten durch Hochfrequenzwärmе.** Brown Boveri Mitt. 62(1975)1/2, S. 52...55.

Instrumente für Messungen — elektrisch, thermisch, hydraulisch  
Forchstrasse 112 CH 8132 Egg ZH Telefon (01) 86 00 96



Noch nie so  
preisgünstige  
Anzeigegeräte



- Komplettes Programm nach DIN-Normen
- Einwandfreie Qualität
- Zuverlässiger Service
- Grosses Lager in Quadrant-Ausführung

Verlangen Sie bitte unsere  
Lager- und Preisliste



**N**  
**NORMA**

### **U-FUNCTION-METER**

Neues stochastisch-ergodisches Messverfahren  
2-Kanal-Gerät  
Kurvenformunabhängige Verarbeitung periodischer und nichtperiodischer Signale  
Hohe Genauigkeit auch bei grossen Signal-Crestfaktoren  
Frequenzbereich 10 Hz...2 MHz  
Hohe Störspannungsunterdrückung  
Überlastsicher  
Lineare Analoganzeige aller Messfunktionen  
Schreiberausgang

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei der Generalvertretung.

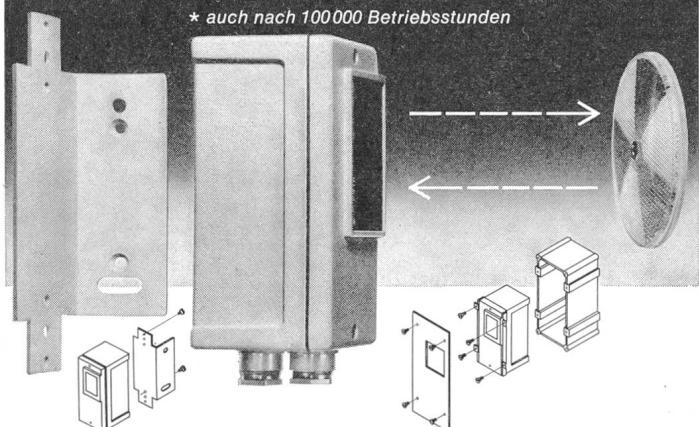


**Armin Zürcher**

Grubenstrasse 54,  
8045 Zürich, Telefon 01 / 66 17 50

## *Die 10m\* Reflex-Lichtschranke von Elesta bietet Besonderes:*

\* auch nach 100000 Betriebsstunden



- Gepulste GaAs-Reflexions-schranke mit eingebautem Netzteil und Ausgangsrelais 6 A/220 V~
- Hell-dunkel-Schaltung
- An- und abfallverzögert
- Unterputzmontage
- Störsicher
- Fremdlichtunempfindlich
- In jede Lage montierbar
- Justierhilfe mit Leuchtdiode (Anzeige der 50% Lichtreserve)



**ELESTA**  
Industrielle Elektronik mit Methode

Schweiz:

ELESTA AG ELEKTRONIK, CH-7310 Bad Ragaz  
Telefon 085-9 25 55/9 36 26, Telex 74 298

Deutschland:

ELESTA GmbH ELEKTRONIK, D-775 Konstanz a.B.  
Gottlieb-Daimler-Str. 1, Tel. 07531/65091, Telex 07 33 303  
ELESTA ELEKTRONIK GesmbH A-6800 Feldkirch/Vlg.  
Sonnengasse 50, Telefon 05522-3434, Telex 52 364  
RELISTE Steuerungstechnik A-2345 Brunn am Gebirge

**Alarm-Systeme**

in Technik und Bauart für jeden geforderten Einsatzbereich konzipiert.

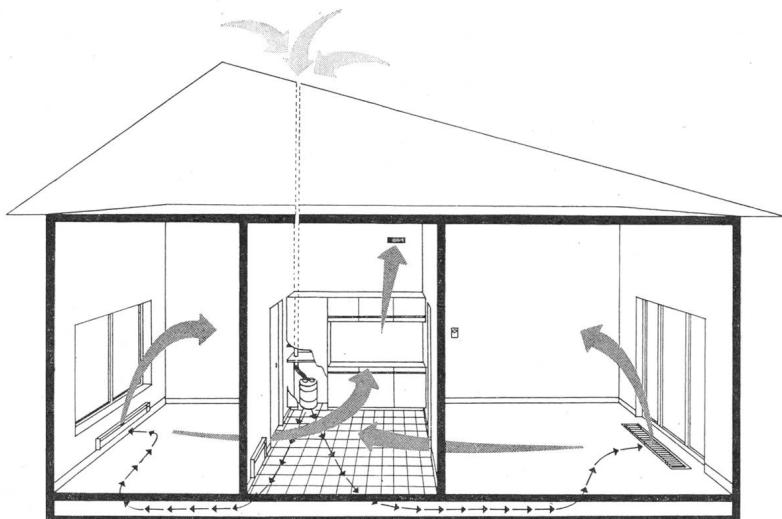
AS 1000 Erstmeldesystem für Betriebs-Störmeldungen.  
AS 2000-1 Repetitiver Dauerlichtmelder für 12 Alarne.  
AS 2000-2 Quittierbarer Störungsmelder für 4 Alarne, mit eingebauter 24 V-Speisung und Blinker.  
AS 3000 Programmierbarer Gefahrenmelder auf Europaprint, in Rack oder schwenkbarem 19" Montagechassis.  
Betriebsspannungen: 24 V~, 48 V~, 220 V~.

**Elektro-Apparatebau Olten AG**  
Befehls- und Meldegeräte  
Transformatoren, Stromrichter  
Steuerungen

# MASSER



## ELEKTRISCHE DIREKTHEIZUNG ALS KOMFORTABLES HEIZ- UND LÜFTUNGSSYSTEM



- Verstärkte Wärmedämmung
- Mechanische Belüftung
- Direktheizung mit Temperaturregulierung in jedem Raum

3 Techniken, aber ein Verantwortlicher

Schon fast eintausend Wohnungseinheiten in der Schweiz in Betrieb.

### MASSER SA

1110 MORGES  
021 / 71 66 11

3014 BERN  
031 / 41 58 87

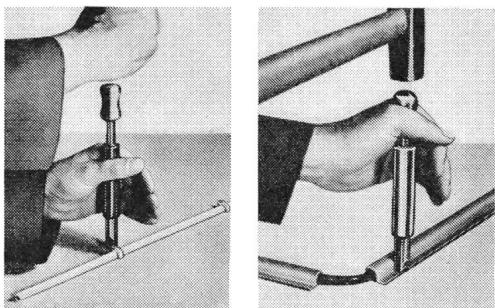
6942 CROUFISSE  
091 / 2 29 01

# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

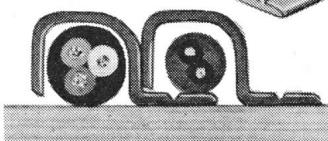
### AGRO- Stahlstiftenschläger

- Für Stahlstifte bis 25 mm Länge
- Einfaches und rasches Einsetzen des Stiftes
- Sicherer und punktgenaues Einschlagen
- Für Stahlstifte, Nägel und Nagelbriden
- Geeignet für Holz und Mauerwerk



### Deckleiste für Kabelinstallationen

- Für Kabel bis 11 mm Durchmesser
- Rasche Montage und dauernd schöne Installation
- Kabel vor mechanischer Beschädigung geschützt
- zugelassen für Telefon- und Antennen-installationen
- Keine «Wäschehänge»-Installation



**AGRO**  
AG  
CH-5502 Hunzenschwil

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

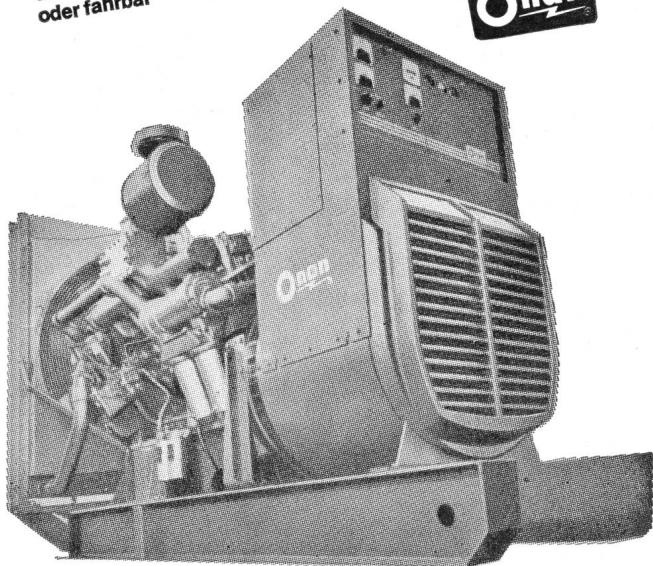
# AGRO

**DIESEL-**

bis 450 kW  
stationär  
oder fahrbar

**Stromerzeuger**

**Onan**



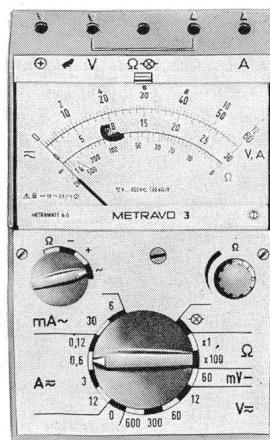
Projektierung und Bau von **Notstromanlagen**  
für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb  
schockgeprüfte Ausführungen

**AKSA AG**

Ingenieurbureau 8116 Würenlos  
Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13

**Das Vielfachmessgerät  
mit Ueberlastschutz  
im Taschenformat**

**METRAVO<sup>®</sup> 2 und 3**



21 Messbereiche V, A,  $\Omega$   
0 - 60 mV bis 3 V—  
0 - 12 V bis 600 V—  
0 - 0,6 mA bis 12 A~  
0 - 0,12 A bis 12 A—  
0 - 2 k $\Omega$  bis 1 M $\Omega$   
Klasse 1,5 % bzw. 2,5 %

**BBC METRAWATT**

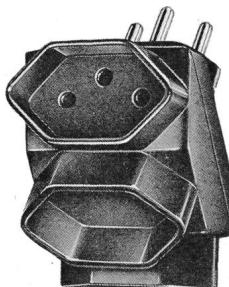
Verlangen Sie die Listen  
M 1-3 und M 1-4

**AG FÜR MESSAPPARATE**

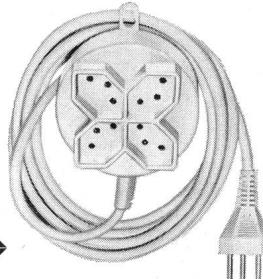
3013 Bern • Schläflistrasse 17 • Tel. 031-4215 06

## FABRICATION

de fiches de dérivation 220 V, 50 Hz, en nylon, noir ou blanc.



No. 500  
3x type 13



No. 600  
4x type 13  
3 et 5 m de câble

### En vente chez les grossistes

Autres spécialités: Fiches, prises, enrouleurs, injection et moulage de pièces techniques.

## WAROB

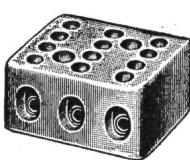
Müller & Bürgin S.A., tél. 066 / 35 52 03,  
2764 Courrendlin

## Motorenklemmen Serre-fil pour moteur

Porzellan - Porcelaine



Mit Sicherheitszeichen  
Avec marque de sécurité  
10 mm<sup>2</sup> 500 Volt



**Nr. 2912 2pol.**

**Nr. 2913 3pol.**

Verkauf durch Grossisten  
En vente par les grossistes



**JENNI + CO., 8152 Glattbrugg**

Elektrotechnische Spezialartikel  
Telefon Büro: 01 / 836 50 57

# Licht im neuen Licht

Neben dem Bedarf nach „mehr Licht“ steht heute klar die aktuelle Forderung, Licht wirtschaftlicher zu erzeugen und gezielter einzusetzen. Unter dieser neuen Zielseitung wird die Ausstellergruppe Beleuchtungstechnik in Hannover praxisorientierte Lösungen vorstellen. Licht nach Maß, Licht genau dosiert, Licht als Rationalisierungsfaktor in der Fertigung, Licht als Gestaltungselement - um nur einige der Gesichtspunkte zu nennen, unter denen in Hannover Fachgespräche stattfinden werden.

Die vielfältigen Beziehungen zur Praxis werden dabei durch das Umfeld der Fachgruppe Elektrotechnik hergestellt. Als größte Ausstellergruppe innerhalb der Hannover Messe vermittelt sie zugleich die größte elektrotechnische Leistungsübersicht der ganzen Welt. Das garantiert Ihnen, daß auch Ihr Problem bis in den letzten Winkel ausgeleuchtet wird.

Schneller zu umfassenden Informationen ist das Ziel von EBI.

EBI = die neue „Elektronische Besucher-Information“ in den 7 Hallen der Elektrotechnik.

**Informationen,  
die Sie sonst nicht  
bekommen**

Je früher Sie wissen, was alles auf der Hannover Messe finden Sie bei Ihrem Besuch, Sie deshalb an, worüber Sie sich

Schreiben Sie an Reisebüro KUONI AG, Verwaltungsgebäude NEUE HARD, Abteilung Hannover Messe, Neugasse 231, 8037 Zürich-Fach, Telefon (01) 44 12 61, Telex 53 397.

Ihnen die Elektrotechnik '76 bietet, umso sicherer was Sie brauchen. Kreuzen vorab informieren wollen:

- Leuchten** (Wohnraumleuchten, Zweckleuchten, Signal- und Befeuerungsleuchten, Lampenschirme)
- Glühlampen** (Allgebrauchslampen, Großlampen, Kleinlampen)
- Entladungslampen** (Leuchtstofflampen, Hochspannungs-Leuchtröhren und Leuchtstoffröhren)
- Elektrische Energieerzeugung und -umwandlung**
- Elektrische Energieverteilung**
- Elektrische Installations- und Haustechnik, Elektroakustik** (Unterhaltungs-Elektronik)
- Elektrische Beleuchtungstechnik**
- Elektrische Spezialgebiete, Be- und Verarbeitungsverfahren**
- Elektronische Bauelemente und -gruppen**
- Meß-, Prüf-, Regel- und Automatisierungstechnik**
- Nachrichtentechnik**
- Messeplaner mit allen Fachmärkten**

Firma \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_

## Hannover Messe'76

Mittwoch, 28. April -  
Donnerstag, 6. Mai



Stellenausschreibung  
des Bundesamtes  
für Zivilschutz

## Chef der Sektion Material

### Aufgaben:

- Erarbeitung von Grundlagen, Entwicklungen und Versuche auf allen Gebieten des Zivilschutzmaterials. 6
- Ausarbeitung der technischen Beschaffungsunterlagen sowie von Vorschriften für die Kontrolle und Abnahme. Normierung und Identifikation des Materials. P 05-757
- Planung der Materialbeschaffung und des Finanzbedarfs.
- Einkauf des Zivilschutzmaterials und Auslieferung an die Kantone, Gemeinden und Betriebe.
- Organisation bzw. Überwachung des Nach- und Rückschubes sowie des Unterhalts- und Reparaturwesens; Ausbildung entsprechender Instruktoren und Spezialisten. Führung der Lagerbetriebe.
- Mitwirkung in Kommissionen und Arbeitsgruppen.

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes technisches Studium an einer Hochschule oder an einer höheren technischen Lehranstalt (Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik, mit fundierten Kenntnissen der anderen Berufsrichtung) und entsprechende Berufserfahrung.
- Erfahrung in der Leitung eines grösseren Mitarbeiterstabes.
- Sprachen: Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache.

### Besoldung:

Im Rahmen der Besoldungsverordnung der Bundeszentralverwaltung.

**Anmeldetermin:** 15. März 1976

Bewerber schweizerischer Nationalität richten ihre ausführliche Offerte an die Direktion des Bundesamtes für Zivilschutz, Postfach, 3003 Bern.

## Kantonales Technikum Burgdorf

Höhere Technische Lehranstalt (HTL)

## Ausstellung von Diplomarbeiten

aller Abteilungen in den Gebäuden des Technikums Samstag, den 20. März 1976 von 14.00 bis 18.00 Uhr Sonntag, den 21. März 1976 von 10.00 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr

In den Laboratorien finden laufend Vorführungen mit Erläuterungen statt. P 09-1714

Samstag, den 20. März 1976 von 8.30 bis 12.00 Uhr Informationen über das Studium an einer HTL für Gewerbelerher, Gewerbeschüler und Berufsleute. 10

Interessenten und Freunde des Technikums sind zum Besuch freundlich eingeladen.

Der Direktor: H. Markwalder

## Elektra Egerkingen

Zu verkaufen, infolge Erweiterung der Rundsteuerungsanlage,

## 1 Sendeautomatik- Steuerung für die Durchgabe von 10 Doppel- kommandos

Fabrikat Landis & Gyr. Die Automatik ist für die Niederspannungsserie-Einspeisung ausgelegt und kann preisgünstig abgegeben werden. Interessenten melden sich bei der Verwaltung der Elektra Egerkingen, Herrn Wyss, Telefon 062 / 61 25 55. 11



Für unsere Leitungsbauabteilung suchen wir einen

## dipl.Ingenieur ETH

### Tätigkeit:

- Bearbeitung von verschiedenen Spezialaufgaben aus dem Bereich der Projektierung und des Baues von Hochspannungsleitungen
- Untersuchung von elektrischen und mechanischen Problemen
- Mitarbeit bei Projektierungsarbeiten
- Bearbeitung von Pflichtenheften
- Qualitätskontrolle
- Mitarbeit bei Bauleitungen

### Anforderungen:

- Jüngerer Ingenieur mit abgeschlossenem Hochschulstudium
- Vielseitiges Interesse und Beweglichkeit

Handschriftliche Offerten sind mit den üblichen Unterlagen erbeten an:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Abteilung Leitungsbau, Parkstrasse 23, 5400 Baden. 9

# Zum Beispiel: Gestanzte Transformatorbleche

**T**rafokernbleche:  
Typen M, EI, UI, L,  
nach DIN 41302. MD-  
Kernbleche, Drehstrom-  
bleche, zugeschnittene  
und gelochte Blechstreifen.  
Spezialschnitte, Trafo-  
winkel und Druckstücke so-  
wie Trafogehäuse in Alu-  
Pressguss.

**M**aterial: Elektroblech nach  
DIN 46 400. Korngerichtetes  
Transformatorblech, nach  
dem Stanzen schutzgasgeglüht.

**S**tator-Rotorbleche für Kurz-  
schlussankermotoren (auch IEC-  
Norm). Spaltpolmotoren und Kollektormotoren.



**B**auteile für Elek-  
tromotoren:  
vernietete Statorpake-  
te, Statorpakete mit  
Alu-Mantel umgossen.  
Pressguss-Rotoren in Alu-  
minium.

**D**ruckguss-Teile: Lager-  
schilder, Lagerbügel,  
Umgussgehäuse sowie allg.  
Druckgussteile in Aluminium-  
und Zinklegierungen bis 2 kg  
Stückgewicht.

**STANZWERK AG**  
5035 Unterentfelden Tel. 064-433434  
Fabrik für gestanzte Elektrobleche

## Woertz-Klemmleisten

1mm<sup>2</sup>, 380V, Nr. 5615  
aus Polyamid 6.6, grau  
Temperaturbeständig bis +100°C  
einzelne Pole abtrennbar, unzerbrechlich  
B 19 mm  
L 72 mm  
H 13 mm

1,5mm<sup>2</sup>, 500V, Nr. 5616 Nylon  
aus Polyamid 6.6, grau  
Temperaturbeständig bis +100°C  
einzelne Pole abtrennbar  
unzerbrechlich  
B 24 mm  
L 118 mm  
H 17 mm

1,5mm<sup>2</sup>, 500V, Nr. 5616 Ar  
aus Araldit, schwarz  
Temperaturbeständig bis +140°C  
einzelne Pole abtrennbar  
B 24 mm  
L 118 mm  
H 17 mm

12-polig, rostfrei,  
tropensicher,  
mit Zugbügelklemmen  
zum Anstecken von  
Bezeichnungsknöpfen  
7,5 dB

**OSKAR WOERTZ BASEL**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
CH-4002 Basel Eulerstrasse 55  
Tel. 061 23 45 30 Telex 63179

## Politische Gemeinde Mels

### Stellenausschreibung

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir einen

12

## Betriebsleiter

für die Elektrizitäts- und Wasserversorgung.

**Aufgabenkreis:** Selbständige Führung der Elektrizitäts- und Wasserversorgung in Zusammenarbeit mit der Betriebskommission. Verantwortung für die Fakturierung aller Ver- und Entsorgungsgebühren. Unsere Gemeindebetriebe umfassen: Hydroelektr. Zentralen, Hoch- und Niederspannungsnetz sowie die Wasserversorgung.

**Anforderungen:** Elektroing. HTL, evtl. eidg. dipl. Elektroinstallateur. Nebst Erfahrung auf den oben erwähnten Fachgebieten die Fähigkeit, den Betrieb auch kaufmännisch optimal zu leiten. Befähigung und Praxis in der Personalführung. Verhandlungsge-  
schick und -erfahrung.

**Wir bieten:** Selbständige, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit, zeitgemäße Besoldung mit Pensionskasse.

**Eintritt:** Ab 1. Juli oder 1. August 1976.

**Anmeldung:** Mit Lebenslauf und Angaben über die bisherige Tätigkeit und Gehaltsanspruch bis 18. März 1976 an den Gemeinderat der Politischen Gemeinde 8887 Mels.

## HAEFELY

Für den Ausbau eines Verkaufsbüros suchen wir einen sprachgewandten

### Elektroingenieur ETHZ oder ETHL als Verkaufsingenieur

Einem Mitarbeiter mit einigen Jahren Berufserfah-  
rung und guten technischen Kenntnissen aus Kon-  
struktions- oder Prüffeldpraxis bietet sich Gelegen-  
heit zur Einarbeit in verschiedene, interessante Ge-  
biete der Hochspannungstechnik.

Gute Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache sind wichtig. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil. Gründliche Einarbeit ist vorgesehen. Die selbständige Betreuung unserer anspruchsvollen in- und ausländischen Kundschaft bedingt auch Reisen für regelmässige Kontakte.

Wir sind eine stark exportorientierte Spezialfirma der Hochspannungstechnik und bieten alle üblichen Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit und eigenes Personalrestaurant.

Nähere Auskunft erteilt gerne der Personalchef, Telefon 061 / 41 18 17, intern 254. 13

**EMIL HAEFELY & CIE AG, Lehenmattstrasse 353,  
4028 Basel P 03-992**

Zuverlässig und  
preisgünstig isolieren mit  
**HB-Wickelband** (schrumpfbar)

 HB-WICKELBAND

CH-4227 Büsserach

## BIBLIOTHEK des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

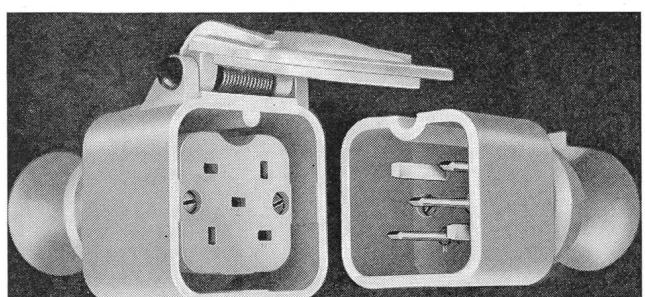
8.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr



## BIBLIOTHÈQUE de l'ASE

Heures d'ouverture pour les  
membres:

8.30 – 11.30 h  
14.00 – 16.30 h



**Gummistecker** und unzerbrechliches Plastikmaterial  
**Raccords en caoutchouc** et matières plastiques incassables  
Fabricant Demandez notre catalogue  
**F. BAILLOD S.A.** 1, Place du Tricentenaire  
La Chaux-de-Fonds, Tel. 039/267274



Aussenendverschluss aus Elastomer  
Type F 20-07, 1 x 95 mm<sup>2</sup>, 20 kV

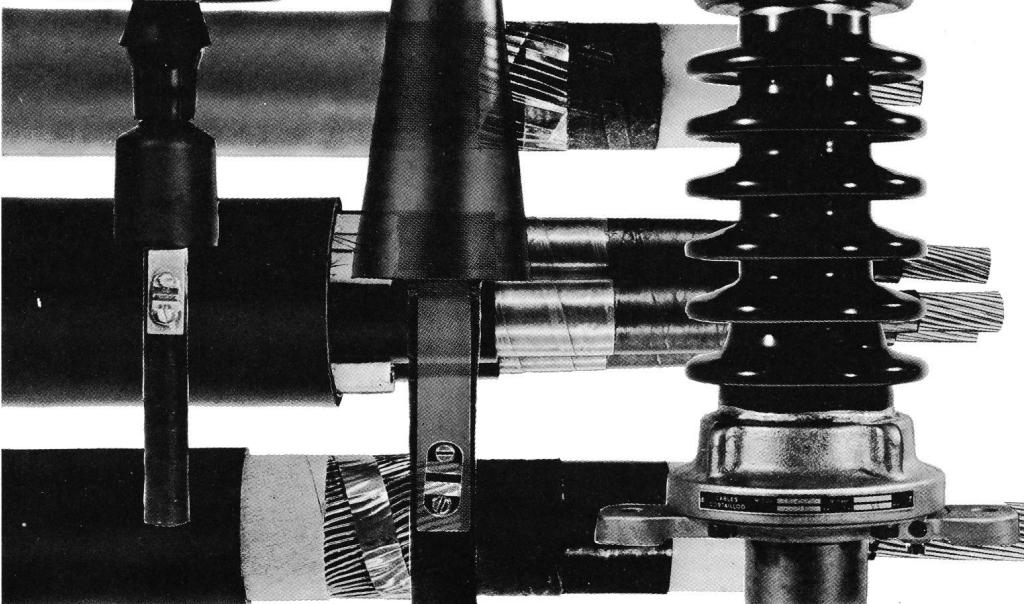
## CABLES CORTAILOD

bieten für Mittelspannungs-Netze

Innenendverschluss aus Elastomer  
Type T 214, 1 x 95 mm<sup>2</sup>, 20 kV

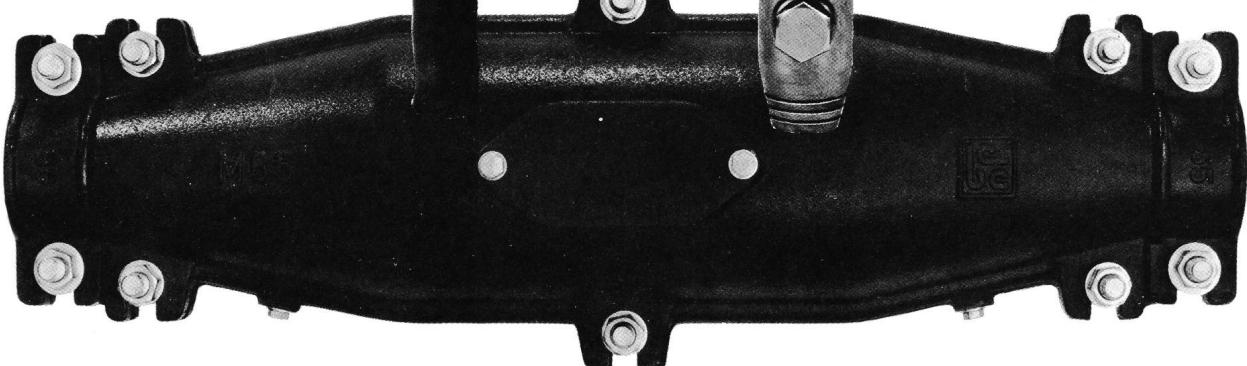


Freiluftendverschluss  
Type UE 1.30, 35 ... 400 mm<sup>2</sup>, 30 kV



HS-Kabel mit PE-Isolation  
Type TKT, 1 x 300 mm<sup>2</sup> Al, 60 kV

HS-Kabel mit PE-Isolation  
Type TT, 3 x 1 x 95 mm<sup>2</sup> Cu, 20 kV



HS-Kabel mit PE-Isolation  
Type TKT, 1 x 300 mm<sup>2</sup> Cu, 60 kV

Grauguss-Verbindungs muf fe  
Type M 65



PE-Kabel-Verbindungs muf fe  
Type MT1.20-01, 1 x 95 mm<sup>2</sup>, 20 kV :

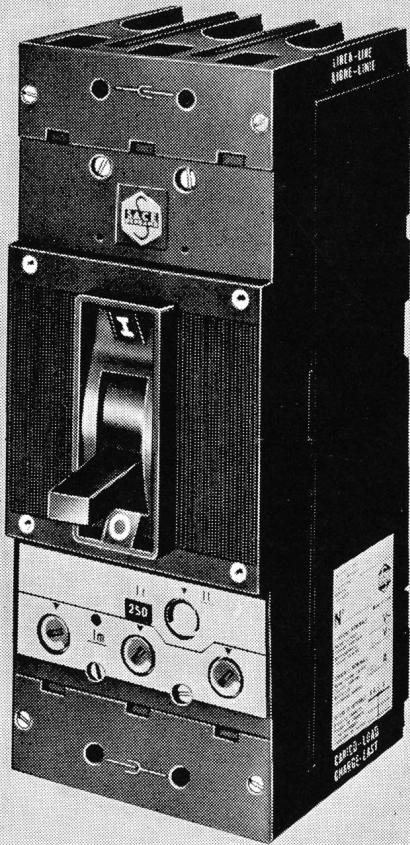
Muffe fertig gewickelt

... ein vollständiges Programm an Polyäthylen- und vernetzten  
Polyäthylenkabeln der Querschnitte von 16 – 800 mm<sup>2</sup>

# MODUL N250

ein moderner Leistungsschalter  
aus einer modernen Reihe

neu



Generalvertretung und Lager

## TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 01 36 07 11

**MODUL - die moderne  
Leistungsschalter-  
Reihe für 63-1000 A**

**MODUL - bedeutet auch  
modulare Bauweise  
und Bausteinprinzip**

Die Schalter der MODUL-Reihe können durch einfaches Hinzufügen einiger Zubehöre von fester Ausführung (Grundtyp) in eine steckbare oder ausziehbare Version mit Trennstellung umgewandelt werden.

Zubehöre-Kits ermöglichen dem Kunden die Schalter nach seinen besonderen Wünschen auszurüsten:

Motorantrieb, Kipp- oder Drehhebelantrieb, Schlüssel- oder Vorhängeschlossverriegelung, Hilfskontakte, Relaisignalkontakte, Arbeits- oder Unterspannungsauslöser u.s.w.

Die einstellbaren Überstrom- und Kurzschlussauslöser können auf einfachste Weise ausgetauscht werden.

#### N250 Elektrische Daten:

- Nennspannung: 660V, 50/60 Hz
- Nennstrom: 250A (bei 45 °C)
- Nennausschaltvermögen,symm.: 15kA bei 660V~  
18kA bei 500V~  
25kA bei 380V~



SACE S.p.A. BERGAMO baut NS-Leistungsschalter von 63-4500A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz. SACE stellt auch Begrenzungsschalter, Mittelspannungsschalter, Marineschalter und Schaltanlagen her.